

# LE BATTANT

*Qui se signale par sa compétitivité*



2095, rue Jean-Talon Sud, bureau 220, Sainte-Foy (Québec), G1N 4L8  
 Téléphone : (418) 688-1256 ou 1-800-263-4032 – Télécopieur : (418) 688-2460  
 Courriel : [aipvfq@qc.aira.com](mailto:aipvfq@qc.aira.com) | Site internet : [www.aipvfq.qc.ca](http://www.aipvfq.qc.ca)

## CONGRÈS-GOLF

L'activité la plus importante de l'année se tiendra les **18, 19 et 20 août prochain**. Le 18 nous aurons un souper conférence. Le 19 des conférences toute la journée ainsi qu'une randonnée, après le souper, sur l'original catamaran de la famille Dufour qui sont des navigateurs renommés. Le 20 août aura lieu la classique de golf de l'A.I.P.V.F.Q. qui réunissait l'an dernier plus de 360 golfeurs. Il s'agit probablement du plus important tournoi de golf dans le milieu des produits verriers et des portes et fenêtres en Amérique. Toutes ces activités se dérouleront au Château Mont-Ste-Anne ainsi qu'aux 3 terrains de golf des environs, soit le Grand Vallon, le St-Ferréol et le terrain situé à Courville, à proximité de Beauport, en banlieue de la ville de Québec.

Cette année, toutes les conférences sont orientées sur la façon d'utiliser la nouvelle norme Energy Star. En effet, tous les produits seront à la remorque de la nouvelle norme d'économie d'énergie et d'efficacité. Il en va de même pour les grille-pain, les sècheuses, les chauffe-eau et également pour les fenêtres. Certains produits, comme les fenêtres d'aluminium par exemple, sont désavantagés. Cependant, il n'y aura pas d'autre choix pour ces manufacturiers que d'ajuster leurs recherches et développements afin de répondre à la nouvelle norme qui incorpore une valeur U. Il est ici question, de ce qui est communément appeler un «spacer». Compte tenu qu'il ne doit pas être en métal puisqu'il touche à la vitre et que, celle-ci devra être conçue avec des bris thermiques possiblement différent de ceux que nous connaissons actuellement. L'espacement devra être en PVC ou d'un autre matériau qui ne transmet ni le froid ni la chaleur comme l'aluminium.

Faut-il rappeler que l'Amérique du Nord est divisée en plusieurs zones et qu'il faut maintenant calculer à partir d'une équation entre le cadrage et le vitrage ceci afin d'établir la permformance de la fenêtre. Ces zones sont : les États-Unis en grande majorité, le sud et le nord du Canada ainsi que Vancouver.

Donc, le congrès devrait vous permettre d'utiliser le prétexte de la norme afin d'augmenter vos ventes. Energy Star serait un levier promotionnel pour vos produits qui, s'ils répondent à la norme A440, devraient rencontrer, sauf exception, ce nouveau standard de performance nord américain.

## LA PRODUCTIVITÉ

Encore une fois, nous devons parler de productivité. Récemment, lors d'un colloque d'une journée où il était question du travail au Québec, il a été évoqué que notre province était en retard sur le reste du Canada et qui est le dernier pays du G8 relativement à la productivité.

Nous devons prévenir la menace de l'invasion chinoise qui peut offrir des produits à des coûts de production extrêmement bas, car leurs employés ne travaillent qu'à quelques dollars par jour. Nécessairement, comme d'autres industries, nous serons confrontés au problème de produits de fenestration en provenance de l'Asie à des coûts que nous ne pourrions concurrencer. Déjà, nous avons un problème d'embauche, s'il faut qu'en plus nous soyons mis en compétition avec des produits à moins de la moitié du prix de revient de ce qu'il nous en coûte ici nous ne serons plus compétitifs. Nous devons améliorer la recherche et le développement afin d'abandonner ces lignes et nous lancer dans des produits à très grande valeur ajoutée. Théoriquement, ce serait l'unique défense à une attaque aussi massive. Nous devons donc penser en terme de plus grande productivité «lean manufacturing». Toutes les théories sont connues et nous avons l'obligation de les appliquer dans nos usines. Pour ce faire, il faudra améliorer le temps d'exécution, de livraison et de qualité de nos produits.

### CALENDRIER DES SÉANCES PUBLIQUES DE FORMATION EN SANTÉ ET SÉCURITÉ DU TRAVAIL Dispensées par le Groupe-Conseil AON

Diligence raisonnable en SST : rôles et responsabilités de l'employeur et des employés

Date à venir :	St-Georges	16 septembre
	Québec	23 septembre
	Montréal	30 septembre

Ergonomie – Travail à l'écran

Date à venir :	St-Georges	13 septembre
	Québec	20 septembre

## Groupe Conseil Giguère et Fréchette

Courtiers en avantages sociaux exclusifs à l'AIPVFQ supportent généreusement cette publication.

Téléphone : (418) 683-6605 ou 1 888 686-3264 – Télécopieur : (418) 683-1341

Courriel : [sac@gcgf.qc.ca](mailto:sac@gcgf.qc.ca)

**FORTE AUGMENTATION DES CHANTIERS DE CONSTRUCTION POUR MONTRÉAL ET QUÉBEC****MONTRÉAL, le 8 juin 2004.**

La construction résidentielle au Québec a maintenu sa forte croissance en mai, alors que 5326 logements ont été mis en chantier dans les centres urbains, soit 34% de plus qu'en mai 2003.

Selon les données rendues publiques le mois précédent par la Société canadienne d'hypothèques et du logement (SCHL), les régions de Montréal et de Québec ont connu une forte activité, avec des hausses respectives de 44 et 76% des mises en chantier.

«La croissance de la construction de logements collectifs continue de dominer nettement celle des maisons individuelles», a précisé Kevin Hugues, économiste régional à la SCHL.

Ainsi, 3116 mises en chantier de logements collectifs ont été enregistrées, comparativement à 2029 en mai 2003. La hausse la plus notable a été observée dans la région de Montréal, où la construction de plusieurs immeubles locatifs (et en particulier des résidences pour personnes âgées) s'est traduite par 2095 mises en chantier, soit une augmentation de 71% par rapport à la même période l'an dernier.

Un gain important fut également enregistré dans la région de Québec, où 447 logements collectifs ont été mis en chantier, comparativement à 163 en mai 2003.

Des gains proportionnellement importants ont également été constatés dans les régions de Sherbrooke (23%) et de Trois-Rivières (60%), alors que la construction de logements collectifs était en baisse dans les régions de Gatineau (-61%) et de Saguenay (-93%).

«La croissance manifestement forte de la construction de logements collectifs provient d'une demande tout aussi importante pour 3 modes d'habitation : la copropriété, l'appartement locatif traditionnel et comme ce fut le cas au mois de mai, la résidence pour personnes âgées», a noté M. Hugues.

Dans la catégorie des maisons individuelles, le Québec a enregistré une hausse de 14%, soit 2210 mises en chantier, comparativement à 1931 en mai 2003. Les régions de Montréal (14%), de Québec (14%) et de Gatineau (82%) ont connu une croissance dans ce segment, alors que Sherbrooke (-9%), Trois-Rivières (-27%) et Saguenay (-44%) ont enregistré des reculs.

À l'échelle du Canada, la SCHL souligne que le nombre désaisonnalisé annualisé de mises en chantier (c'est-à-dire, des données mensuelles corrigées des variations saisonnières et multipliées par 12 afin de refléter le rythme d'activité sur un an) accusait en mai un recul de 1,3% dans les centres urbains. Il a fléchi de 6,2% dans le segment des logements collectifs et progressé de 3,8% pour les maisons individuelles.

Ainsi calculées, les mises en chantier en milieu urbain ont progressé de 2,3% au Québec, comparativement à des augmentations de 2,1% en Ontario, de 6,2% dans les provinces de l'Atlantique et de 1,5% dans les Prairies. Le recul à l'échelle nationale est entièrement attribuable à la forte baisse de 16,5% enregistrée en Colombie-Britannique.

**B.O.B. FÊTE YVES BÉLANGER QUI PREND SA RETRAITE**

Samedi le 19 juin dernier, au Château Bonne-Entente, une trentaine d'amis et de partenaires des entreprises Bois Ouvré Beauceville et Séchoirs de Beauce fêtaient la retraite de monsieur Bélanger qui se retire au début de l'automne. Après 12 ans à la présidence, Yves a reçu les éloges d'une dizaine de personnes présentes qui ont vanté sa franchise, sa droiture, son travail acharné et minutieux ainsi que sa passion pour les entreprises qu'il a dirigé durant une douzaine d'années. On lui a remis un tableau de sa propriété et Yves a remercié les gens présents et nous a dit qu'il avait totalement confiance aux nouveaux acquéreurs qui sont majoritairement des cadres de l'entreprise, soit Silvie, Jacques, Marco et Richard. À tour de rôle, ces derniers sont venus expliquer comment la transition et la transaction s'étaient déroulées dans un climat de camaraderies.

**2004 EST JUSQU'À MAINTENANT LA MEILLEURE ANNÉE DEPUIS 1987****OTTAWA, le 8 juin 2004.**

Selon la Société canadienne d'hypothèques et de logement (SCHL), le nombre désaisonnalisé annualisé<sup>1</sup> de mises en chantier d'habitations au Canada est passé de 241 600, en avril, à 238 800, en mai.

« L'année a très bien commencé pour le secteur de la construction résidentielle », a déclaré Bob Dugan, économiste en chef au Centre d'analyse de marché de la SCHL. « Durant les mois de janvier à mai, les mises en chantier ont atteint un niveau qui ne s'était pas vu depuis 1987 pour cette période de l'année. Dans l'ensemble du Canada, le marché de l'habitation continue de bénéficier de facteurs économiques favorables, surtout des bas taux hypothécaires, de l'amélioration de l'emploi et de la grande confiance des consommateurs. »

En mai, le nombre désaisonnalisé annualisé de mises en chantier dans les centres urbains du Canada a régressé de 1,3 % pour s'établir à 208 000. Sur le marché des logements collectifs, le nombre désaisonnalisé annualisé de mises en chantier en milieu urbain a fléchi de 6,2 %, pour se fixer à 101 100; dans le segment des maisons individuelles, il s'est élevé de 3,8 % pour se situer à 106 900.

Dans toutes les régions du pays, sauf en Colombie-Britannique, le nombre désaisonnalisé annualisé de mises en chantier en milieu urbain s'est accru en mai. Il a progressé de 6,2 % dans les provinces de l'Atlantique, de 2,3 % au Québec, de 2,1 % en Ontario et de 1,5 % dans la région des Prairies, mais il a reculé de 16,5 % en Colombie-Britannique. Dans cette province, malgré la baisse enregistrée en mai, le cumul annuel des mises en chantier affiche une avance de près de 50 % par rapport à celui enregistré pour la période allant de janvier à mai 2003.

Pour mai, on évalue à 30 800 le nombre désaisonnalisé annualisé de mises en chantier dans les régions rurales.

En chiffres réels, le cumul annuel des mises en chantier d'habitations en milieu urbain dépasse de 10,4 % celui observé à la fin de mai 2003. Les mises en chantier de maisons individuelles ont augmenté de 5,4 %, et celles de logements collectifs, de 15,9 %.

	Mises en chantier d'habitations, données réelles et DDA*			
	Avril 2004 Données définitives		Mai 2004 Données provisoires	
	Réelles	DDA	Réelles	DDA
<b>Canada, toutes les régions</b>	22752	241600	23568	238800
Canada, régions rurales	3129	30800	3354	30800
Canada, centres urbains	19623	210800	20214	208000
Canada, log. individuels, centres urbains	9731	103000	10965	106900
Canada, log. collectifs, centres urbains	9892	107800	9249	101100
Région de l'Atlantique, centres urbains	548	8100	891	8 600
Québec, centres urbains	5428	48400	5326	49500
Ontario, centres urbains	7161	80600	7979	82300
Région des Prairies, centres urbains	2823	33700	3037	34200
Colombie-Britannique, centres urbains	3663	40000	2981	33400

## LA FORTE CROISSANCE DE LA CONSTRUCTION RÉSIDENTIELLE AU MOIS DE MAI

2002 a été une bonne année, 2003 une meilleure et 2004 est encore meilleure. Au mois de mai, le Québec a connu une croissance de sa construction résidentielle faisant en sorte que 5326 logements ont été mis en chantier, soit 34% de plus qu'en mai 2003. Les villes qui ont connu une variation positive sont sans aucun doute la ville de Québec avec 76% d'augmentation et Montréal avec 44%. À l'opposé, la ville de Saguenay connaissait une diminution de 75%. La ville de Sherbrooke quant à elle, avait une augmentation de 11%. Au total, la moyenne s'estime à 34% pour la province de Québec. Au Canada, en 2004, c'est une augmentation de 20% avec 20 214 mises en chantiers comparativement à 16 802 pour l'année 2003.

## GRUPE BOCENOR DÉPOSE UNE PROPOSITION À SES CRÉANCIERS

L'information publiée dans le journal *Le Soleil*, dans son édition du 29 juin 2004, relate que la veille l'entreprise, propriété de Dennis Woods et sa famille (actionnaire à 51%) associée au Fonds de solidarité de la FTQ, qui détient 26% des actions votantes, s'était placée sous la protection de la loi de la faillite le 10 juin dernier. Les deux actionnaires principaux ont cautionné les dettes à court terme. La proposition invite les créanciers à répondre à l'offre d'ici la mi-juillet. Groupe Bocenor est de loin le manufacturier le plus important au Québec. Après divers rebondissements, l'action au moment de l'entrée sous la protection de la faillite, était à son plus bas et tout récemment elle s'était appréciée pour se situer 0,29\$ le 28 juin 2004. Faut-il rappeler que plus de 1200 personnes travaillent dans cette entreprise fondée par le père de Jean-Louis Bonneville il y a plus de 50 ans.

## HAUSSE DES LIVRAISONS MANUFACTURIÈRES

Était publié mercredi le 16 juin 2004, reprenant les données de Statistiques Canada. Un article à l'effet que les manufacturiers ont vu la valeur de leurs livraisons augmenter de 0,5% en avril 2004, comparativement à mars de cette même année, s'établissant à 48,5 milliards, ce qui porte à 5 la série de mois consécutif en hausse, la plus longue depuis 1999.

Malgré les inquiétudes suscitées par l'appréciation du dollar canadien et le prix élevé du pétrole, les fabricants ont connu un excellent rendement au cours des quatre premiers mois de 2004. En fait, depuis le début de l'année, la valeur totale des livraisons a crû de 3,1% par rapport à la même période en 2003.

Selon madame Sherry Cooper, économiste à la Banque de Montréal, ce bilan démontre que nos usines répondent à la forte reprise économique aux États-Unis. Au Québec, les livraisons ont augmenté de 1,4% en avril, atteignant 11,56 milliards créant ainsi une cinquième hausse mensuelle consécutive. Les entreprises primaires y ont le plus contribué, surtout au niveau des produits de bois et de sa première transformation. En Ontario, comparativement au Québec, les livraisons ont grimpé de 0,6% à 25,15 milliards. Au Nouveau-Brunswick, elles ont augmenté de 1,1% pour se chiffrer à 1,18 milliards.

## VACANCES!!!

**VEUILLEZ PRENDRE NOTE QUE LE BUREAU DE L'ASSOCIATION SERA FERMÉ POUR LES 2 DERNIÈRES SEMAINES COMPLÈTES DU MOIS DE JUILLET. À CET ÉGARD, NOUS AGISSONS À L'IMAGE DE L'INDUSTRIE DE LA CONSTRUCTION AINSI QU'À CELLE DE PLUSIEURS D'ENTRE VOUS. BONNES VACANCES À VOUS TOUS!**

## LE PROGRAMME ENERGY STAR

Le 3 juin dernier, le gouvernement fédéral, par son ministère de l'énergie et des ressources, recevait les représentants des associations et des entreprises quoique ces dernières aient peu participé au programme Energy Star. Au Canada, le pays est, selon le programme d'efficacité énergétique, divisé en 4 zones. La région de Vancouver est la zone A. Le sud-est et le sud-ouest (incluant les provinces maritimes, une partie la Gaspésie, le sud du Québec, le sud de l'Ontario à l'est des Grands-Lacs, une partie du Manitoba, de l'Alberta et de la Colombie-Britannique) forment la zone B. Une bande importante qui se rend jusqu'au sud de la Baie-James constitue la zone C. Finalement la zone D englobe tout le nord du pays. Les principales caractéristiques pour obtenir l'étoile jaune d'Energy Star requiert d'un produit les caractéristiques suivantes : double ou triple vitrage doté de vitres isolantes sellées, vitres à faible émissivité (low-e), gaz inerte (comme l'argon ou le krypton) dans la vitre scellée, l'intercalaire à faible conductivité, cadre et châssis isolants et étanchéité supérieure.

Tous les produits doivent être certifiés par un organisme accrédité qui a vérifié leur efficacité énergétique. D'ailleurs, nous aurons une présentation par madame Anne Wilkins, directrice du programme Energy Star, lors de notre congrès du mois d'août prochain. Dans le cadre du congrès, vous aurez d'autres présentations sur la façon d'utiliser comme levier de promotion du symbole Energy Star.

Vous pouvez aller chercher plus de renseignements sur Energy Star au Canada en consultant le site web à l'adresse internet suivante : [www.energystar.gc.ca](http://www.energystar.gc.ca) ou en composant le numéro de téléphone sans frais : 1-800- 387-2000.

## ESSO VOUS FAIT UNE OFFRE DE RABAIS

La pétrolière offre aux associations qui réussissent à regrouper un certain nombre de membres, des tarifs intéressants qui permettent des rabais de 1, 2 et 3 cents le litre. De plus, la compagnie offre un mode de facturation qui peut vous faire économiser de nombreuses heures de gestion. En effet, la facturation peut vous être faite de manière électronique et même de plusieurs autres façons en ligne. Vous n'avez qu'à communiquer avec l'association afin de démontrer vos intérêts et nous conclurons une négociation qui sera à votre meilleur avantage. Vous pouvez en plus avoir la *Speedpass* pour les parcs automobiles ce qui vous permet de faire le plein avec les véhicules que votre entreprise doit utiliser.

## LA CHINE : OPPORTUNITÉ OU MENACE

Toutes les associations sont actuellement préoccupées par les produits fabriqués en Chine et vendus à des prix que nous ne pouvons concurrencer. Pour les produits «d'utilité», par exemples les unités sellées, les fenêtres plutôt standards selon quelques mesures habituelles pourraient nous envahir comme ce fut le cas pour les meubles. L'association des fabricants de meubles a déjà 2 missions de réalisées en Chine. L'association vous offre la possibilité d'aller vérifier, avec un consultant spécialisé, ces marchés en novembre 2004. Il se tient à Shanghai une exposition spécialisée dans le monde des portes et fenêtres. Plusieurs d'entre vous ont communiqué à l'association des préoccupations sérieuses et quelques autres y sont allés voir. Est-ce que nous devons acheter des produits pour les revendre à l'extérieur ou devons nous contrer les offres par des produits de plus haute gamme pour ainsi déplacer l'échiquier des manufacturiers sur notre propre territoire? Il vous appartient donc de communiquer votre intérêt à l'association afin que, si le nombre le justifie, nous organisons une mission en Chine.

**5<sup>e</sup> SALON COMMERCIAL**

Les inscriptions, concernant la participation à titre d'exposant pour le salon les 6 et 7 octobre prochain, entrent actuellement. Les clients semblent apprécier la nouvelle disposition pour vos kiosques. Vous remarquerez que le bistro a été déplacé vers le centre. Nous discutons présentement pour y tenir quelques conférences. Cette édition sera la cinquième organisée par l'association. De nouveaux clients s'ajoutent cette année. Cette édition sera la première à être organisée depuis deux ans, puisque le Salon se tiendra dorénavant à tous les deux ans.

**OFFRE D'EMPLOI  
ALUMICOR LIMITÉE**

En affaire depuis 1959, oeuvrant dans le domaine de l'aluminium architectural commercial, industriel et institutionnel. est l'une des 50 sociétés les mieux gérées au Canada en 2003. Avec plus de 300 employés dans 4 usines manufacturières au Canada, recherche pour sa division de Montréal, un estimateur / représentant au service à la clientèle.

Salaire compétitif, assurance groupe, programme de partage des profits. Faire suivre votre CV par fax au (514) 335-3832 ou par courriel à [andre@alumicormtl.com](mailto:andre@alumicormtl.com)

**Adjoint administratif à l'Association**

Simon, qui est étudiant à l'Université Laval en science économique et en gestion des ressources humaines, travaille à l'Association pour la période estivale 2004. Vous avez sûrement constaté que Chantal qui assistait Jean depuis 3 mois nous a quitté et Simon assure l'intérim depuis la mi-juin.

**Cours aux vendeurs**

Vous recevrez l'offre d'inscrire vos représentants et vendeurs à l'automne. Cette période semble plus propice que le printemps dernier où l'activité était trop forte. C'est suite à la suggestion des membres que nous l'avons reporté. Le cours est prêt, il ne reste plus qu'à remplir la classe!

**CD Portes et Fenêtres et compagnies**

L'association en avait acheté plusieurs centaines dans l'espoir de les revendre aux membres, mais cette offre n'a pas trouvé preneur en quantité suffisante pour écouler le stock. Nous avons donc décidé de vous les poster au cours de la période estivale 2004. Il s'agit d'un CD produit par l'association canadienne. Il est en français et il explique bien les caractéristiques d'une fenêtre. Il s'agit donc d'un cadeau que l'Association fera à tous ses membres.

**Prix personnalité**

Lors de son dernier conseil d'administration, les membres ont adopté une résolution afin de remettre chaque année un prix qui soulignera la contribution exceptionnelle d'un membre de l'industrie. Les paramètres n'ont pas encore été complètement établis et un comité se penche sur toutes les modalités qui devront guider le choix, la remise, le temps ainsi que le lieu. Vous en serez donc avisés ultérieurement et à chaque année vous serez appelé à faire des suggestions pour l'attribution de cette marque d'appréciation.

**Les services de l'Association**

Vous connaissez les services de l'Association et plusieurs sont également membres de d'autres associations. Nous aimerions savoir s'il y a des services que vous souhaiteriez voir évoluer afin que votre association réponde le mieux possible aux attentes de ses membres. N'hésitez pas à communiquer avec nous!

**CONGRÈS 2004, CHÂTEAU MONT-STE-ANNE****Mercredi le 18 août**

- 18h00 Cocktail de bienvenue
- 19h00 Souper conférence  
La présentation de la situation économique au Québec par madame Diane Bellemare, vice-présidente à la recherche au Conseil du Patronat du Québec. Madame Bellemare était présidente de la Société Québécoise de la Main-d'oeuvre. Elle est docteure en économie.

**Jeudi le 19 août**

- 8h00 Petit déjeuner
- 9h00 Présentation de Madame Natalie Guay : L'action gère l'émotion.
- 10h00 Conférence de Monsieur Patrick Paradis de Giolong sur les particularités du plus important marché au monde : La Chine.
- 11h00 Allocution de Monsieur Pierre Bernier sur les nouvelles réalités de la mondialisation.
- 12h30 Dîner-conférence avec Monsieur Pierre Gravel sur le nouveau programme d'accréditation pour les entreprises (leurs fournisseurs et leurs clients) qui sont assujetties aux douanes canado-américaines. Monsieur Christian Galarneau, coordonnateur du comité sectoriel expliquera la démarche de reconnaissance des acquis et de qualification des employés.
- 14h00 Présentation du programme Energy Star par madame Anne Wilkins, directrice du programme.
- 15h30 Assemblée générale annuelle
- 16h30 Réunion du Conseil d'administration pour l'élection du président.
- 18h30 Souper à l'hôtel Val des Neiges
- 20h00 Embarquement sur le catamaran de la Famille Dufour au quai de Sainte-Anne-De-Beaupré. Un service de navette sera fourni entre l'hôtel et le quai pour l'aller ainsi que pour le retour.

**Vendredi le 20 août**

- 7h00 Déjeuner libre
- 10h30 BBQ et inscriptions
- 12h30 Départs simultanés aux 3 terrains de golf (Grand Vallon, St-Ferréol et Courville)
- 19h00 Banquet de clôture au Château Mont-Ste-Anne

